




# HOW TO PLAY

## PREPARATION

1. Place the painting on the table. Players on the left side / right side of the painting are in different teams.
2. Each colour on the back of the cards represent a good. Choose 6 kinds of goods (which is 6 x 8 = 48 cards in total) randomly and take 6 of 「」, 3 of 「」 and 3 of 「」.
3. Shuffle these 60 cards and put them aside with the text side facing up. Do not change the order of the cards while playing the game. Put the rest back in the box (they can be played next time.)
4. Put all the ingots aside as the bank.

## HOW TO PLAY

1. Each team takes 5 cards (text side facing up.)



2. Count to 3 and flip the cards over (graphic side facing up) at the same time. Find where the cards belong to in the painting as fast as possible, place them on the corresponding place when founded.

**Note!** Only one player from each team can touch the cards each round. The others can not touch the card nor pointing the position on the painting with their finger. Only verbal guidance is allowed.

Example:



The man in blue is in the big fruit shop at bottom left!


The phoenix is on the yellow and green sign, in between two red flags!




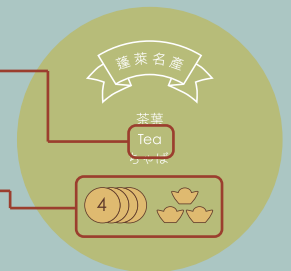
\* In some cases, the cards may cover each other if the places they belong to on the painting are too close by with each other. It is allowed to remove the cards and see what graphics are beneath in order to find where your cards belong to on the painting. However they must be put back to the original place afterwards.

- \* If a card was placed at the wrong place and has been caught by the other team, the other team can collect this card as their own immediately.
3. When a team finishes placing all the cards at the right place, everyone stops. Discard the rest of the cards.
  4. Flip over all the cards on the painting (text side facing up again.)
  5. Starting from the team which finished first, take turns to choose a card to collect until all the cards on the painting are taken.
  6. The cards are being collected in order to be exchanged into ingots, which represent the scores in this game.) The cards must be exchanged into ingots immediately once the quantity needed were successfully collected. Discard the exchanged cards.


name of the good


: quantity of cards to be collected.


: quantity of ingots to be awarded.  
(ex. 4 cards for 3 ingots)



7. Functional Cards:

**+ ** 「Sale」: discard 'Sale' and take 2 good cards (instead of 1) at the same time, starting from the next round (goods only, not functional cards.)

**** 「Force Trade」: discard 'Force Trade' and the other team must exchange a card with your team for another card (goods only, not functional cards.) Your team decides which two cards to be exchanged. Force Trade can be used at anytime starting from the next round but not right before when the other team are about to changed the collected cards into ingots.

**- ** 「Pay Tax」: discard 'Pay Tax' and force the other team to put 1 ingot back to the bank. The cards can be used at anytime starting from the next round.




8. Each team take 5 new cards again and repeat the above steps for 6 rounds. The team with more ingots wins!

中文説明書下載連結  
日本のガイドブック  
For Other Languages



# ゲームルール

## ゲーム準備

1. 絵を中央に置き、プレイヤーは2チームに分かれ、左右に分かれて座ります。
2. 丸いカードの裏面はそれぞれ色が違い、違う商品を表しています。色が違う6種類のカード(合計 $6 \times 8 = 48$ 枚)、そのほかに「」を6枚、「」、「」をそれぞれ3枚ずつ用意します。
3. 用意した60枚のカードを均等にシャッフルし、カードの山にして置きます。(文字が書いてある面を上にして置きます。カードの山の順番を変えてはいけません。)その他の余ったカードは使用しないので箱へ戻します。(それぞれのカードには違う絵が描かれているので、次のゲームで交換して遊べます。)
4. 金塊は銀行のものとしします。

## ゲーム開始

1. 両チームにそれぞれカードを5枚配ります(文字が書いてある面を上にして置く。)



2. プレイヤーは皆、同じタイミングでカードを絵が見えるように裏返し、できるだけ早く絵の図柄と一致するところに置きます。

注意! 絵にカードを置くプレイヤーは、両チームから1人ずつ代表を選びます。その際、他のプレイヤーはカードもしくは絵に触れたり、カードを置く位置を指で指したりしてはけません、口頭で説明することは可能です。

例:



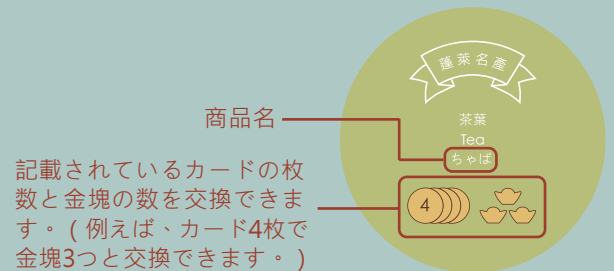
このカードの男性は、左下の南園果物店の中にいるわ!

この鳳凰は、右半分の中央にあるお店の看板に描かれているよ!




\* 次に置くカードが、すでに置かれているカードと重なってしまう場合がありますが、上から置いて構いません。すでに置かれているカードの下の絵を確認するために、カードをめくることは可能ですが、場所を変えることはできません。  
\* もし、相手チームのカードが絵柄と違う場所に置かれていることを発見したら、見つけたチームがそのカードを獲得することができます。


3. どちらかのチームがカードを5枚置き終わった時点で、この動作は終了です。残ったカードは、ひとまとめにして置いておきます。
4. 絵の上に置いたカードを全て裏返します。(文字の面が上になるように)
5. 先ほど、先にすべてのカードを絵の上に置いたチームから、絵の上に置かれたカードが無くなるまで、順番に一人一枚カードを選んでいきます。
6. このカードを選ぶ目的は、金塊と交換するのに十分なカードを集めることにあります。必要な枚数のカードを集めたら、金塊と交換しましょう。(交換したカードはもう使用できません。)



### 7. 特殊カードの説明:

**+ (2)** 「中元大売り出し」: このカードを持っているプレイヤーは、次のターンで絵の上にあるカード(特殊カードは除く)を一度に2枚選ぶことができます。

**** 「交換カード」: このカードを持っているプレイヤーは、次のターンで、手持ちのカード1枚と、自分が選んだ相手のカード(特殊カードは除く)1枚を交換できます。次のターン開始後であればいつ使用しても構いませんが、相手チームが、カードと金塊と交換する時を狙っての使用はできません。

**- ** 「徴税カード」: このカードを持っているチームは、次のターンで相手チームに金塊を一元捨てるよう命令できます。

8. 以上の流れが終了したら、再度カードを5枚配り、1~7を繰り返します。合計6ターン行い、最後により多くの金塊を持っているチームが勝ちです。

English Guidebook  
日本のガイドブック  
英文&日文説明書ダウンロード

